

PL-Sarnaki: Forestry services

OJ S 16/2013 23/01/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Sarnaki

Postal address: ul. 3 Maja 6/4

Town: Sarnaki

Postal code: 08-220

Country: Poland

For the attention of: Tomasz Gontarz

E-mail: sarnaki@lublin.lasy.gov.pl

Telephone: +48 833599151

Fax: +48 833599151

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.lublin.lasy.gov.pl/sarnaki

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Nadleśnictwo Sarnaki

Postal address: ul. 3 Maja 6/4

Town: Sarnaki

Postal code: 08-220

Country: Poland

For the attention of: Tomasz Gontarz

E-mail: sarnaki@lublin.gov.pl

Telephone: +83 3599151

Fax: +83 3599151

Internet address: http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_lublin/nadl_sarnaki/zamowienia_publiczne

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1.

Title attributed to the contract by the contracting authority

Zawarcie umowy ramowej na wykonanie usług z zakresu gospodarki leśnej w nadleśnictwie Sarnaki w latach 2013-2015.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Teren nadleśnictwa Sarnaki

NUTS code PL122 Ostrołęcko-siedlecki

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators

Maximum number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement
: 3

Duration of the framework agreement

Duration in years: 3

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest zawarcie umowy ramowej na wykonanie usług z zakresu gospodarki leśnej w nadleśnictwie Sarnaki. Usługi obejmować będą prace z zakresu pozyskania i zrywki drewna, melioracji agrotechnicznych, hodowli i ochrony lasu.

II.1.6. CPV code(s)

77200000 Forestry services, 77230000 Services incidental to forestry, 77231200 Forest pest control services, 77211500 Tree-maintenance services, 77231000 Forestry management services, 77210000 Logging services, 77211600 Tree seeding, 77211400 Tree-cutting services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement**II.2.1. Total quantity or scope**

Zakres prac w okresie obowiązywania umowy ramowej obejmuje prace z zakresu pozyskania i zrywki drewna, hodowli lasu (odnowienia i zalesienia, poprawki i uzupełnienia, przygotowanie i pielęgnowanie gleby, czyszczenia wczesne i późne, melioracje agrotechniczne), ochrony lasu (zwalczanie szkodników leśnych, zabezpieczanie drzewostanów przed zwierzyną, gradzenie, konserwacja i rozgradzanie upraw, ochrona p.poż., czyszczenie i zawieszanie skrzynek lęgowych, uprzątnięcie śmieci, utrzymanie parkingów i obiektów turystycznych),

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.3.2013. Completion 31.12.2015

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Zawarcie umowy ramowej na usługi z zakresu gospodarki leśnej w leśnictwie Korczew i Kisielew w latach 2013-2015

1) Short description

Wykonanie w okresie umowy ramowej prac z zakresu gospodarki leśnej.

2) CPV code(s)

77200000 Forestry services, 77230000 Services incidental to forestry, 77231200 Forest pest control services, 77211500 Tree-maintenance services, 77231000 Forestry management services, 77210000 Logging services, 77211600 Tree seeding, 77211400 Tree-cutting services

3) Quantity or scope

Zakres prac w okresie obowiązywania umowy ramowej obejmuje prace z zakresu pozyskania i zrywkidrewna, hodowli lasu (odnowienia i zalesienia, poprawki i uzupełnienia, przygotowanie i pielęgnowanie gleby, czyszczenia wczesne i późne, melioracje agrotechniczne), ochrony lasu (zwalczanie szkodników leśnych, zabezpieczanie drzewostanów przed zwierzyną, gradzenie, konserwacja i rozgradzanie upraw, ochrona p.poż., czyszczenie i zawieszanie skrzynek lęgowych, uprzątnięcie śmieci, utrzymanie parkingów i obiektów turystycznych).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.3.2013. Completion 31.12.2015

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: Zawarcie umowy ramowej na usługi z zakresu gospodarki leśnej w leśnictwie Zabuże w latach 2013-2015

1) Short description

Wykonanie w okresie umowy ramowej prac z zakresu gospodarki leśnej.

2) CPV code(s)

77200000 Forestry services, 77230000 Services incidental to forestry, 77231200 Forest pest control services, 77211500 Tree-maintenance services, 77231000 Forestry management services, 77210000 Logging services, 77211600 Tree seeding, 77211400 Tree-cutting services

3) Quantity or scope

Zakres prac w okresie obowiązywania umowy ramowej obejmuje prace z zakresu pozyskania i zrywkidrewna, hodowli lasu (odnowienia i zalesienia, poprawki i uzupełnienia, przygotowanie i pielęgnowanie gleby, czyszczenia wczesne i późne, melioracje agrotechniczne), ochrony lasu (zwalczanie szkodników leśnych, zabezpieczanie drzewostanów przed zwierzyną, gradzenie, konserwacja i rozgradzanie upraw, ochrona p.poż., czyszczenie i zawieszanie skrzynek lęgowych, uprzątnięcie śmieci, utrzymanie parkingów i obiektów turystycznych).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.3.2013. Completion 31.12.2015

5) Additional information about lots

Lot No: 3

Lot title: Zawarcie umowy ramowej na usługi z zakresu gospodarki leśnej w leśnictwie Górki w latach 2013-2015

1) Short description

Wykonanie w okresie umowy ramowej prac z zakresu gospodarki leśnej.

2) CPV code(s)

77200000 Forestry services, 77230000 Services incidental to forestry, 77231200 Forest pest control services, 77211500 Tree-maintenance services, 77231000 Forestry management services, 77210000 Logging services, 77211600 Tree seeding, 77211400 Tree-cutting services

3) Quantity or scope

Zakres prac w okresie obowiązywania umowy ramowej obejmuje prace z zakresu pozyskania i zrywkidrewna, hodowli lasu (odnowienia i zalesienia, poprawki i uzupełnienia, przygotowanie i pielęgnowanie gleby, czyszczenia wczesne i późne, melioracje agrotechniczne), ochrony lasu (zwalczanie szkodników leśnych, zabezpieczanie drzewostanów przed zwierzyną, gradzenie, konserwacja i rozgradzanie upraw, ochrona p.poż., czyszczenie i zawieszanie skrzynek lęgowych, uprzątnie śmieci, utrzymanie parkingów i obiektów turystycznych).

4) Indication about different time frame or duration

Start 1.3.2013. Completion 31.12.2015

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium oraz zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Wykonawcy na podstawie art. 23 ust. 1 Prawa zamówień publicznych, mogą ubiegać się wspólnie o zawarcie umowy ramowej. W takim przypadku muszą ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o zawarcie umowy ramowej wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, do oferty należy załączyć:

a) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania;

b) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że

wykonawca niezalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu –wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

c) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu –wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 2 lit. b, c, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania wydaje się dokumentów, o których wyżej mowa, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

W przypadku oferty składanej przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia dokumenty potwierdzające, że wykonawca nie podlega wykluczeniu z postępowania składa każdy z wykonawców oddzielnie, łącznie z oświadczeniem o braku podstaw do wykluczenia z postępowania.

2. O zawarcie umowy ramowej mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki udziału w postępowaniu, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp. W celu potwierdzenia spełnienia tych warunków oprócz oświadczeń i dokumentów wyszczególnionych w dziale III.2.3 złożą także oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu.

W przypadku oferty składanej przez wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu składa każdy z wykonawców będących w konsorcjum oddzielnie lub w imieniu wykonawcy ustanowiony przez wykonawców pełnomocnik, o ile został upoważniony do tej czynności.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Informacje i formalności konieczne do dokonania oceny spełniania wymogów:

W celu wykazania spełniania przez wykonawcę warunków udziału w postępowaniu określonych w niniejszym dziale, do oferty należy załączyć:

a) wykaz wykonanych usług w zakresie niezbędnym do wykazania warunku spełnienia wiedzy i doświadczenia, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania, miejsca wykonania (odbiorców).

b) dokumenty potwierdzające, że zamówienia (wykazane usługi) zostały wykonane należycie (referencje, protokoły odbioru prac, opinie);

c) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych niezbędnych do wykonania zamówienia, a także informacji o podstawie do dysponowania tymi osobami.

d) wykaz narzędzi, wyposażenia i urządzeń technicznych, dostępnych wykonawcy usług w celu realizacji zamówienia wraz z informacją o podstawie dysponowania tymi zasobami.

Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych dowykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków.

W takiej sytuacji Wykonawca zobowiązany jest udowodnić, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi dorealizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mudo dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

Minimum level(s) of standards possibly required:

W celu potwierdzenia posiadania niezbędnej wiedzy i doświadczenia oraz dysponowania potencjałem technicznym i osobami zdolnymi do wykonania zamówienia wykonawcy powinni wykazać że:

1. Wykonali w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej:

— dla części nr 1 dwie usługi związane bezpośrednio z prowadzeniem gospodarki leśnej obejmujące minimum pozyskanie i zrywkę drewna o wartości nie mniejszej niż 500 000 PLN brutto każda, jednocześnie odpowiednio potwierdzone, że zostały wykonane należycie,

— dla części nr 2 i 3 dwie usługi związane bezpośrednio z prowadzeniem gospodarki leśnej obejmujące minimum pozyskanie i zrywkę drewna o wartości nie mniejszej niż 300 000 PLN brutto każda, jednocześnie odpowiednio potwierdzone, że zostały wykonane należycie,

W przypadku składania ofert na więcej niż jedną część zamawiający wymaga wykazania dwóch usług bez względu na ilość części na które wykonawca składa ofertę.

2. Dysponują (w stosunku do jednej części)

— w stosunku do części nr 1 - 6 osobami, w tym co najmniej pięcioma posiadającymi kwalifikacje do ścinkidrzew stojących pilarkami – wymagane ukończenie kursu zawodowego uprawniającego do pracy pilarkami przy pozyskaniu drewna,

— w stosunku do części nr 2 i 3 - 4 osobami, w tym co najmniej trzema posiadającymi kwalifikacje do ścinkidrzew stojących pilarkami – wymagane ukończenie kursu zawodowego uprawniającego do pracy pilarkami przy pozyskaniu drewna,

W przypadku składania ofert na więcej niż jedną część zamówienia wykonawca wykaże się dysponowaniem osobami w zakresie potwierdzającym spełnienie warunku na każdą część odrębnie (tzn. wykonawca nie może dysponować dla potwierdzenia spełniania warunku tymi samymi osobami na każdą część, na którą składa ofertę).

3. Dysponują, co najmniej niżej wymienionymi narzędziami i urządzeniami technicznymi (w stosunku do jednej części):

a) w stosunku do części nr 1:

— pilarkami spalinowymi – 6 szt,

— 3 ciągnikami rolniczymi przystosowanymi do zrywki drewna, w tym jeden z nich o mocy nie mniejszej niż 80KM,

b) w stosunku do części nr 2 i 3:

— pilarkami spalinowymi – 4 szt,

— 2 ciągnikami rolniczymi przystosowanymi do zrywki drewna w tym jeden z nich o mocy nie mniejszej niż 80KM,

W przypadku składania ofert na więcej niż jedną część zamówienia wykonawca wykaże się dysponowaniem sprzętem w zakresie potwierdzającym spełnienie warunku na każdą część odrębnie (tzn. wykonawca nie może dysponować dla potwierdzenia spełniania warunku tymi

samymi urządzeniami i sprzętem na każdą część, na którą składa ofertę).

W przypadku wykonawców wspólnie ubiegających się o zawarcie umowy ramowej w/w warunki winien spełniać co najmniej jeden z tych wykonawców albo wszyscy ci wykonawcy wspólnie (warunki wykonawcy spełniają łącznie).

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. cena. Weighting 83

2. dysponowanie potencjałem technicznym. Weighting 15

3. dysponowanie potencjałem osobowym. Weighting 2

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

SA-2710-4/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 8.2.2013 - 10:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

8.2.2013 - 10:00

IV.3.5.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 8.2.2013 - 10:15

Place:

08-220 Sarnaki, ul. 3 Maja 6/4 - sala konferencyjna w budynku biurowym (w piwnicy)

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: uzp@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: 1. Środki ochrony prawnej przysługują wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu niniejszego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy Pzp. Tymi środkami ochrony prawnej są: odwołanie i skarga do sądu.

2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

4. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołań w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem

tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą faksu lub drogą elektroniczną.

5. Odwołanie wnosi się w terminie:

- a) 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w faksem lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane winny sposób,
- b) 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej – wobec treści ogłoszenia i postanowień SIWZ,
- c) 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia – wobec innych czynności niż wyżej wymienione.

6. Izba rozpatruje odwołanie w terminie 15 dni od dnia doręczenia Prezesowi Izby.

7. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej przysługuje skarga do sądu, która może być wniesiona w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587803

Fax: +48 224587803

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

18.1.2013